

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30348080									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Terrassenfliesen können im Laufe der Zeit abgenutzt werden. Vermeiden Sie den Einsatz von scharfen Gegenständen oder schweren Möbeln, die die Oberfläche zerkratzen könnten.	Patio tiles can wear over time. Avoid using sharp objects or heavy furniture that could scratch the surface.	Les dalles de terrasse peuvent s'user avec le temps. Évitez d'utiliser des objets pointus ou des meubles lourds qui pourraient rayer la surface.	Le piastrelle del patio possono usurarsi nel tempo. Evitare l'uso di oggetti appuntiti o mobili pesanti che potrebbero graffiare la superficie.	Terrastegels kunnen na verloop van tijd versleten raken. Vermijd het gebruik van scherpe voorwerpen of zware meubels die krassen op het oppervlak kunnen veroorzaken.	Las baldosas del patio pueden desgastarse con el tiempo. Evite el uso de objetos punzantes o muebles pesados que puedan rayar la superficie.	Dlaždice na terasu se mohou časem opotřebovat. Nepoužívejte ostré předměty nebo těžký nábytek, které by mohly poškrábat povrch.	Pločice za terasu mogu se s vremenom istrošiti. Izbjegavajte korištenje oštarih predmeta ili teškog namještaja koji bi mogli izgrebati površinu.	Pločice za terasu mogu se s vremenom istrošiti. Izbjegavajte korištenje oštarih predmeta ili teškog namještaja koji bi mogli izgrebati površinu.	A teraszlapok idővel elhasználódhatnak. Kerülje az éles tárgyak vagy nehéz bútorok használatát, amelyek megkarcolhatják a felületet.
Führen Sie regelmäßige Inspektionen durch und reparieren Sie beschädigte oder lose Fliesen sofort, um weitere Schäden zu vermeiden.	Conduct regular inspections and repair any damaged or loose tiles immediately to prevent further damage.	Effectuez des inspections régulières et réparez immédiatement les carreaux endommagés ou desserrés pour éviter d'autres dommages.	Effettuare ispezioni regolari e riparare immediatamente le piastrelle danneggiate o allentate per evitare ulteriori danni.	Voer regelmatig inspecties uit en repareer beschadigde of losse tegels onmiddellijk om verdere schade te voorkomen.	Realice inspecciones periódicas y repare las baldosas dañadas o sueltas de inmediato para evitar daños mayores.	Provádějte pravidelné kontroly a poškozené nebo uvolněné dlaždice okamžitě opravte, abyste předešli dalšímu poškození.	Provedite redovite preglede i odmah popravite oštećene ili olabavljene pločice kako biste spriječili daljnje oštećenje.	Provedite redovite preglede i odmah popravite oštećene ili olabavljene pločice kako biste spriječili daljnje oštećenje.	Végezzen rendszeres ellenőrzéseket, és haladéktalanul javítsa ki a sérült vagy meglazult csempéket a további károsodások elkerülése érdekében.
Vermeiden Sie den Einsatz von schweren Werkzeugen oder Gegenständen, die die Fliesen beschädigen könnten.	Avoid using heavy tools or objects that could damage the tiles.	Évitez d'utiliser des outils ou des objets lourds qui pourraient endommager les carreaux.	Evitare l'uso di attrezzi o oggetti pesanti che potrebbero danneggiare le piastrelle.	Vermijd het gebruik van zwaar gereedschap of voorwerpen die de tegels kunnen beschadigen.	Evite el uso de herramientas u objetos pesados que puedan dañar las baldosas.	Nepoužívejte těžké nástroje nebo předměty, které by mohly dlaždice poškodit.	Izbjegavajte korištenje teških alata ili predmeta koji bi mogli oštetiti pločice.	Izogibajte se uporabi težkih orodij ali predmetov, ki bi lahko poškodovali ploščice.	Kerülje a nehéz szerszámok vagy tárgyak használatát, amelyek károsíthatják a csempét.
Feinsteinzeugfliesen können aufgrund ihrer glatten Oberfläche rutschig sein, besonders wenn sie nass sind. Seien Sie vorsichtig, um Stürze zu vermeiden.	Porcelain tiles can be slippery due to their smooth surface, especially when wet. Be careful to avoid falls.	En raison de leur surface lisse, les carreaux de porcelaine peuvent être glissants, surtout lorsqu'ils sont mouillés. Soyez prudent pour éviter les chutes.	A causa della loro superficie liscia, il gres porcellanato può risultare scivoloso, soprattutto se bagnato. Fare attenzione a evitare cadute.	Vanwege hun gladde oppervlak kunnen porseleinen tegels glad zijn, vooral als ze nat zijn. Wees voorzichtig om vallen te voorkomen.	Debido a su superficie lisa, los gres porcelánico pueden ser resbaladizos, especialmente cuando están mojados. Tenga cuidado para evitar caídas.	Porcelánové dlaždice mohou být díky svému hladkému povrchu kluzké, zvláště když jsou mokré. Dávejte pozor, abyste se vyhnuli pádům.	Zbog svoje glatke površine, porculanske pločice mogu biti skliske, posebno kada su mokre. Budite oprezní kako biste izbjegli padove.	Ker so porcelanaste ploščice gladke, so lahko spolzke, še posebej, če so mokre. Pazite, da se izognete padcem.	Sima felületük miatt a porceláncsempék csúszósak lehetnek, különösen nedves állapotban. Legyen óvatos, nehogy leessen.
Verwenden Sie rutschfeste Teppiche oder Matten in Bereichen, die besonders rutschig sein könnten, wie z.B. Badezimmer oder Eingänge.	Use non-slip rugs or mats in areas that may be particularly slippery, such as bathrooms or entrances.	Utilisez des tapis ou des nattes antidérapants dans les zones qui peuvent être particulièrement glissantes, comme les salles de bains ou les entrées.	Utilizzare tappeti o stuoie antiscivolo nelle aree che potrebbero essere particolarmente scivolose, come bagni o ingressi.	Gebruik antislipmatten of vloerkleden op plaatsen die bijzonder glad kunnen zijn, zoals badkamers of entrees.	Utilice alfombras o tapetes antideslizantes en áreas que puedan ser particularmente resbaladizas, como baños o entradas.	V oblastech, které mohou být obzvláště kluzké, jako jsou koupelny nebo vchody, používejte protiskluzové koberce nebo podložky.	Koristite neklizajuće prostirke ili prostirke u područjima koja mogu biti posebno skliska, poput kupaonica ili ulaza.	Na območjih, ki so lahko posebej spolzka, kot so kopalnice ali vhodi, uporabite nedrseče preproge ali podloge.	Használjon csúszásmentes szőnyeget azokon a helyeken, amelyek különösen csúszósak lehetnek, mint például a fürdőszobákban vagy a bejáratoknál.
Feinsteinzeugfliesen sind in der Regel hitzebeständig, jedoch kann eine plötzliche Temperaturänderung (z.B. durch heiße Töpfe auf kaltem Boden) zu Spannungen führen. Vermeiden Sie dies, um Risse zu verhindern.	Porcelain tiles are generally heat resistant, but a sudden change in temperature (eg hot pans on a cold floor) can cause stress. Avoid this to prevent cracks.	Les carreaux en grès cérame sont généralement résistants à la chaleur, mais un changement brusque de température (par exemple des casseroles chaudes sur un sol froid) peut provoquer des tensions. Évitez cela pour éviter les fissures.	Le piastrelle in gres porcellanato sono generalmente resistenti al calore, ma uno sbalzo improvviso di temperatura (ad esempio pentole calde su pavimento freddo) può causare tensioni. Evitatelo per evitare crepe.	Porseleinen tegels zijn over het algemeen hittebestendig, maar een plotselinge temperatuurverandering (bijvoorbeeld door hete potten op een koude vloer) kan spanning veroorzaken. Vermijd dit om scheuren te voorkomen.	Las baldosas de gres porcelánico suelen ser resistentes al calor, pero un cambio brusco de temperatura (por ejemplo, debido a una olla caliente sobre un suelo frío) puede provocar tensiones. Evite esto para evitar que se agriete.	Porcelánové kameninové dlaždice jsou obecně žáruvzdorné, ale náhlá změna teploty (např. z horkých hrnců na studené podlaze) může způsobit napětí. Vyvarujte se tomu, abyste zabránili prasknutí.	Pločice od porculanskog kamena općenito su otporne na toplinu, ali nagla promjena temperature (npr. od vrućih posuda na hladnom podu) može uzrokovati napetost. Izbjegavajte ovo kako biste spriječili pucanje.	Ploščice iz porcelanaste keramike so na splošno odporne na vročino, vendar lahko nenadna sprememba temperature (npr. zaradi vročih loncev na hladnih tleh) povzroči napetost. Temu se izogibajte, da preprečite razpoke.	A porcelán kőagyagcsempék általában hőállóak, de a hirtelen hőmérséklet-változás (pl. forró edények hideg padlón) feszültséget okozhat. Kerülje el ezt a repedés elkerülése érdekében.
Bestimmte Chemikalien, wie z.B. starke Säuren oder Lösungsmittel, können die Oberfläche von Feinsteinzeugfliesen beschädigen. Vermeiden Sie den Kontakt mit solchen Chemikalien.	Certain chemicals, such as strong acids or solvents, can damage the surface of porcelain tiles. Avoid contact with such chemicals.	Certains produits chimiques, comme les acides ou solvants forts, peuvent endommager la surface des carreaux de porcelaine. Évitez tout contact avec de tels produits chimiques.	Alcuni prodotti chimici, come acidi forti o solventi, possono danneggiare la superficie del gres porcellanato. Evitare il contatto con tali sostanze chimiche.	Bepaalde chemicaliën, zoals sterke zuren of oplosmiddelen, kunnen het oppervlak van porseleinen tegels beschadigen. Vermijd contact met dergelijke chemicaliën.	Ciertos productos químicos, como ácidos o disolventes fuertes, pueden dañar la superficie del gres porcelánico. Evite el contacto con dichos productos químicos.	Některé chemikálie, jako jsou silné kyseliny nebo rozpouštědla, mohou poškodit povrch porcelánových dlaždic. Vyhněte se kontaktu s takovými chemikáliemi.	Određene kemikalije, poput jakih kiseline ili otapala, mogu oštetiti površinu porculanskih pločica. Izbjegavajte kontakt s takvim kemikalijama.	Nekatere kemikalije, kot so močne kisline ali topila, lahko poškodujejo površino porcelanskih ploščic. Izogibajte se stiku s takimi kemikalijami.	Bizonyos vegyszerek, például erős savak vagy oldószerek károsíthatják a porceláncsempék felületét. Kerülje az ilyen vegyszerekkel való érintkezést.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Happe Handelszentrale GmbH & Co. KG
Bosfelder Weg 25, 33378 Rheda-Wiedenbrück
zentrale@happe-gruppe.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30348080									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass der Untergrund für die Installation der Fliesen geeignet ist und dass keine Unebenheiten oder Hohlräume vorhanden sind, die zu Brüchen führen könnten.	Make sure that the substrate is suitable for the installation of the tiles and that there are no bumps or voids that could cause breakage.	Assurez-vous que la surface est adaptée à la pose des carreaux et qu'il n'y a pas d'irrégularités ou de vides qui pourraient provoquer des cassures.	Assicurarsi che la superficie sia idonea alla posa delle piastrelle e che non siano presenti dislivelli o vuoti che potrebbero causare rotture.	Zorg ervoor dat de ondergrond geschikt is voor het plaatsen van de tegels en dat er geen oneffenheden of holtes zijn die breuk kunnen veroorzaken.	Asegúrate de que la superficie sea adecuada para la instalación de las baldosas y que no haya desniveles ni huecos que puedan provocar roturas.	Ujistěte se, že povrch je vhodný pro instalaci dlaždic a že na něm nejsou žádné nerovnosti nebo dutiny, které by mohly způsobit rozbití.	Uvjerite se da je površina prikladna za postavljanje pločica i da nema neravnina ili šupljina koje bi mogle uzrokovati lomljenje.	Prepričajte se, da je površina primerna za polaganje ploščic in da ni neravnin ali praznin, ki bi lahko povzročile zlom.	Ügyeljen arra, hogy a felület alkalmas-e a csempe beépítésére, és hogy nincsenek-e olyan ütések vagy üregek, amelyek törést okozhatnak.
Vermeiden Sie das Stoßen oder Schlagen von harten Gegenständen auf die Feinsteinzeugfliesen, um Beschädigungen zu verhindern.	To prevent damage, avoid hitting or striking the porcelain stoneware tiles with hard objects.	Évitez de frapper ou de frapper les carreaux de porcelaine avec des objets durs pour éviter tout dommage.	Evitare di urtare o urtare il gres porcellanato con oggetti duri per evitare danni.	Vermijd het slaan of slaan van de porseleinen tegels met harde voorwerpen om schade te voorkomen.	Evite golpear o golpear el gres porcelánico con objetos duros para evitar daños.	Vyhňte se nárazům nebo úderům na porcelánové dlaždice tvrdými předměty, abyste zabránili poškození.	Izbjegavajte udaranje ili udaranje porculanskih pločica tvrdim predmetima kako biste spriječili oštećenje.	Izogibajte se udarcem ali udarcem po porcelanskih ploščicah s trdimi predmeti, da preprečite poškodbe.	A sérülések elkerülése érdekében kerülje a porcelánlapok kemény tárgyakkal való ütközését vagy ütését.
Setzen Sie die Fliesen nicht übermäßigen Belastungen aus, die zu Rissen oder Brüchen führen könnten.	Do not subject the tiles to excessive stress that could cause cracks or breakage.	Ne soumettez pas les carreaux à des contraintes excessives qui pourraient provoquer des fissures ou des cassures.	Non sottoporre le piastrelle a sollecitazioni eccessive che potrebbero provocare fessurazioni o rotture.	Stel de tegels niet bloot aan overmatige spanning die barsten of breuken kan veroorzaken.	No someta las baldosas a tensiones excesivas que puedan provocar grietas o roturas.	Nevystavujte dlaždice nadměrnému namáhání, které by mohlo způsobit prasknutí nebo rozbití.	Nemojte izlagati pločice pretjeranom naprezanju koje bi moglo uzrokovati pucanje ili lomljenje.	Ploščic ne izpostavljajte čezmerni obremenitvi, ki bi lahko povzročila razpoke ali zlom.	Ne tegye ki a csempéket túlzott igénybevételnek, amely repedést vagy törést okozhat.
Vintage-Fliesen können aufgrund ihres Alters und ihrer Materialbeschaffenheit empfindlicher gegen Stöße und Schläge sein. Handhaben Sie sie daher vorsichtig, um Bruchgefahren zu minimieren.	Vintage tiles may be more sensitive to impact and shock due to their age and material composition, so handle them with care to minimize the risk of breakage.	Les carreaux vintage peuvent être plus sensibles aux coups et aux chocs en raison de leur âge et de la composition de leurs matériaux. Manipulez-les donc avec précaution afin de minimiser les risques de casse.	Le piastrelle vintage possono essere più sensibili agli urti e ai colpi a causa della loro età e della composizione del materiale. Maneggiarli quindi con cura per ridurre al minimo il rischio di rottura.	Vintage tegels kunnen vanwege hun leeftijd en materiaalsamenstelling gevoeliger zijn voor stoten en stoten. Ga er daarom voorzichtig mee om, om het risico op breuk te minimaliseren.	Los azulejos antiguos pueden ser más sensibles a los golpes y golpes debido a su antigüedad y composición de materiales. Por lo tanto, manipúlelos con cuidado para minimizar el riesgo de rotura.	Vintage dlaždice mohou být díky svému stáří a materiálovému složení citlivější na klepání a klepání. Zacházejte s nimi proto opatrně, abyste minimalizovali riziko rozbití.	Vintage pločice mogu biti osjetljivije na udarce i udarce zbog svoje starosti i sastava materijala. Stoga pažljivo rukujte njima kako biste smanjili rizik od loma.	Vintage ploščice so lahko bolj občutljive na udarce in udarce zaradi svoje starosti in sestave materiala. Zato z njimi ravnajte previdno, da zmanjšate tveganje zloma.	A vintage burkolólapok koruk és anyagösszetételük miatt érzékenyebbek lehetnek az ütésekre és az ütésekre. Ezért óvatosan kezelje őket, hogy minimalizálja a törés kockázatát.
Vermeiden Sie das Fallenlassen von schweren Gegenständen auf die Fliesen, um Risse oder Beschädigungen zu verhindern.	Avoid dropping heavy objects on the tiles to prevent cracks or damage.	Évitez de laisser tomber des objets lourds sur les carreaux pour éviter les fissures ou les dommages.	Evitare di far cadere oggetti pesanti sulle piastrelle per evitare crepe o danni.	Laat geen zware voorwerpen op de tegels vallen om scheuren of schade te voorkomen.	Evite dejar caer objetos pesados sobre las baldosas para evitar grietas o daños.	Zabraňte pádu těžkých předmětů na dlaždice, aby nedošlo k prasknutí nebo poškození.	Izbjegavajte ispuštanje teških predmeta na pločice kako biste spriječili pucanje ili oštećenje.	Izogibajte se padcem težkih predmetov na ploščice, da preprečite razpoke ali poškodbe.	Kerülje a nehéz tárgyak leejtését a csempékre, hogy elkerülje a repedést vagy sérülést.
Vintage-Fliesen können empfindlich gegenüber Feuchtigkeit und Wasser sein. Vermeiden Sie daher übermäßige Feuchtigkeit oder direkten Kontakt mit Wasser, insbesondere bei nicht versiegelten Fliesen.	Vintage tiles can be sensitive to moisture and water, so avoid excessive moisture or direct contact with water, especially with unsealed tiles.	Les carreaux vintage peuvent être sensibles à l'humidité et à l'eau. Par conséquent, évitez une humidité excessive ou un contact direct avec l'eau, en particulier sur les carreaux non vitrifiés.	Le piastrelle vintage possono essere sensibili all'umidità e all'acqua. Evitare quindi un'eccessiva umidità o il contatto diretto con l'acqua, soprattutto su piastrelle non sigillate.	Vintage tegels kunnen gevoelig zijn voor vocht en water. Vermijd daarom overmatig vocht of direct contact met water, vooral op niet-afgedichte tegels.	Los azulejos antiguos pueden ser sensibles a la humedad y al agua. Por tanto, evite la humedad excesiva o el contacto directo con el agua, especialmente en baldosas sin sellar.	Vintage dlaždice mohou být citlivé na vlhkost a vodu. Vyvarujte se proto nadměrné vlhkosti nebo přímého kontaktu s vodou, zvláště u netěsných obkladů.	Vintage pločice mogu biti osjetljive na vlagu i vodu. Stoga izbjegavajte pretjeranu vlagu ili izravan kontakt s vodom, osobito na nezatesnjenim pločicama.	Vintage ploščice so lahko občutljive na vlagu in vodo. Zato se izogibajte prekomerni vlagi ali neposrednemu stiku z vodo, zlasti na nezatesnjenih ploščicah.	A vintage csempe érzékeny lehet a nedvességre és a vízre. Ezért kerülje a túlzott nedvességet vagy a vízzel való közvetlen érintkezést, különösen a tömítetlen csempéken.
Trocknen Sie verschüttete Flüssigkeiten sofort ab und vermeiden Sie stehendes Wasser auf den Fliesen, um Beschädigungen zu verhindern.	Dry any spills immediately and avoid leaving standing water on the tiles to prevent damage.	Séchez immédiatement les déversements et évitez l'eau stagnante sur les carreaux pour éviter tout dommage.	Asciugare immediatamente eventuali fuoriuscite ed evitare ristagni d'acqua sulle piastrelle per evitare danni.	Droog gemorst materiaal onmiddellijk en vermijd dat er water op de tegels blijft staan om schade te voorkomen.	Seque los derrames inmediatamente y evite el agua estancada sobre las baldosas para evitar daños.	Rozlité látky okamžitě osušte a vyhněte se stojící vodě na dlaždicích, abyste předešli poškození.	Odmah osušite prolivenu vodu i izbjegavajte stajaću vodu na pločicama kako biste spriječili oštećenje.	Razlijta takoj posušite in se izogibajte stoječi vodi na ploščicah, da preprečite poškodbe.	Azonnal szárítsa meg a kiömlött anyagot, és kerülje, hogy víz álljon a csempéken, hogy elkerülje a sérüléseket.
Vermeiden Sie extreme Temperaturschwankungen, da dies zu Spannungen in den Fliesen führen kann und das Risiko von Rissen oder Brüchen erhöht.	Avoid extreme temperature fluctuations as this can cause stress in the tiles and increase the risk of cracks or breakage.	Évitez les changements de température extrêmes car cela peut provoquer des tensions dans les carreaux et augmenter le risque de fissures ou de cassures.	Evitare sbalzi di temperatura estremi poiché ciò può causare tensioni nelle piastrelle e aumentare il rischio di crepe o rotture.	Vermijd extreme temperatuurschommelingen, omdat dit spanning in de tegels kan veroorzaken en de kans op scheuren of breuken vergroot.	Evite los cambios extremos de temperatura ya que esto puede provocar tensiones en las baldosas y aumentar el riesgo de grietas o roturas.	Vyvarujte se extrémních teplotních změn, protože to může způsobit napětí v dlaždicích a zvýšit riziko prasklin nebo zlomení.	Izbjegavajte ekstremne promjene temperature jer to može uzrokovati napetost u pločicama i povećati rizik od pucanja ili lomljenja.	Izogibajte se ekstremnim temperaturnim spremembam, saj lahko to povzroči napetost v ploščicah in poveča tveganje za razpoke ali zlome.	Kerülje a szélsőséges hőmérséklet-változásokat, mivel ez feszültséget okozhat a csempékben, és növelheti a repedés vagy törés kockázatát.

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30348080									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Schützen Sie die Fliesen vor direkter Sonneneinstrahlung und Hitzequellen, um Verfärbungen oder Verformungen zu vermeiden.	Protect the tiles from direct sunlight and heat sources to avoid discoloration or deformation.	Protégez les carreaux de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur pour éviter toute décoloration ou déformation.	Proteggere le piastrelle dai raggi diretti del sole e da fonti di calore per evitare scolorimenti o deformazioni.	Bescherm de tegels tegen direct zonlicht en warmtebronnen om verkleuring of vervorming te voorkomen.	Proteja las baldosas de la luz solar directa y de fuentes de calor para evitar su decoloración o deformación.	Chraňte dlaždice před přímým slunečním zářením a zdroji tepla, aby nedošlo ke změně barvy nebo deformaci.	Zaštitite pločice od izravne sunčeve svjetlosti i izvora topline kako biste izbjegli promjenu boje ili deformaciju.	Zaščitite ploščice pred neposredno sončno svetlobo in viri toplote, da preprečite razbarvanje ali deformacijo.	Óvja a csempéket a közvetlen napfénytől és hőforrásoktól, hogy elkerülje az elszíneződést vagy a deformációt.
Bei Beschädigungen wie Rissen oder Brüchen wenden Sie sich an einen Fachmann, um die Fliesen professionell zu reparieren oder auszutauschen, um die Integrität der Installation zu erhalten.	If any damage such as cracks or breaks occurs, contact a professional to professionally repair or replace the tiles to maintain the integrity of the installation.	En cas de dommages tels que des fissures ou des cassures, contactez un professionnel pour réparer ou remplacer professionnellement les carreaux afin de maintenir l'intégrité de l'installation.	In caso di danni come crepe o rotture, contattare un professionista per riparare o sostituire professionalmente le piastrelle per mantenere l'integrità dell'installazione.	Als er schade is zoals scheuren of breuken, neem dan contact op met een professional om de tegels professioneel te repareren of te vervangen om de integriteit van de installatie te behouden.	Si hay algún daño como grietas o roturas, comuníquese con un profesional para reparar o reemplazar las baldosas de manera profesional para mantener la integridad de la instalación.	Pokud dojde k jakémukoli poškození, jako jsou praskliny nebo praskliny, kontaktujte odborníka, aby dlaždice odborně opravil nebo vyměnil, aby byla zachována integrita instalace.	Ako postoji bilo kakvo oštećenje kao što su pukotine ili lomovi, obratite se stručnjaku da profesionalno popravi ili zamijeni pločice kako bi se održao integritet instalacije.	Če pride do kakršnih koli poškodb, kot so razpoke ali zlomi, se obrnite na strokovnjaka, da strokovno popravi ali zamenja ploščice, da ohranite celovitost namestitve.	Ha bármilyen sérülést, például repedést vagy törést észlel, forduljon szakemberhez a csempe szakszerű javításához vagy cseréjéhez, hogy megőrizze a telepítés épségét.
Verwenden Sie bei Bedarf geeignete Reparaturmaterialien, die mit den Vintage-Fliesen kompatibel sind, um ein ästhetisch ansprechendes Ergebnis zu erzielen.	If necessary, use suitable repair materials compatible with the vintage tiles to achieve an aesthetically pleasing result.	Si nécessaire, utilisez des matériaux de réparation appropriés et compatibles avec les carreaux vintage pour obtenir un résultat esthétique.	Se necessario utilizzare materiali di ripristino adeguati e compatibili con le piastrelle d'epoca per ottenere un risultato esteticamente gradevole.	Gebruik indien nodig geschikte reparatiematerialen die compatibel zijn met de vintage tegels om een esthetisch verantwoord resultaat te bereiken.	Si es necesario, utilice materiales de reparación adecuados y compatibles con los azulejos antiguos para lograr un resultado estéticamente agradable.	V případě potřeby použijte vhodné opravné materiály kompatibilní s vintage dlaždicemi, abyste dosáhli esteticky příjemného výsledku.	Ako je potrebno, upotrijebite odgovarajuće materijale za popravak kompatibilne s starinskim pločicama kako biste postigli estetski ugodan rezultat.	Po potrebi uporabite ustrezne materiale za popravilo, ki so združljivi s starinskimi ploščicami, da dosežete estetsko prijeten rezultat.	Ha szükséges, használjon megfelelő javítóanyagokat, amelyek kompatibilisek a vintage csempével az esztétikus eredmény elérése érdekében.
Lassen Sie die Vintage-Fliesen von einem erfahrenen Fachmann installieren, der mit historischen Materialien und Verlegetechniken vertraut ist.	Have the vintage tiles installed by an experienced professional who is familiar with historical materials and installation techniques.	Faites installer les carreaux d'époque par un professionnel expérimenté qui connaît les matériaux historiques et les techniques d'installation.	Chiedi che le piastrelle vintage siano installate da un professionista esperto che abbia familiarità con i materiali storici e le tecniche di installazione.	Laat de vintage tegels plaatsen door een ervaren vakman die bekend is met historische materialen en legtechnieken.	Haga que los azulejos antiguos los instale un profesional experimentado que esté familiarizado con los materiales y las técnicas de instalación históricos.	Nechte si vintage obklady nainstalovat zkušeným profesionálem, který se vyzná v historických materiálech a instalačních technikách.	Neka vintage pločice postavi iskusni stručnjak koji je upoznat s povijesnim materijalima i tehnikama postavljanja.	Starinske ploščice naj namesti izkušen strokovnjak, ki je seznanjen z zgodovinskimi materiali in tehnikami polaganja.	A vintage burkolólapokat olyan tapasztalt szakemberrel szereltesse fel, aki ismeri a történelmi anyagokat és a szerelési technikákat.
Stellen Sie sicher, dass der Untergrund für die Fliesenverlegung geeignet ist und dass alle Vorbereitungsarbeiten ordnungsgemäß durchgeführt wurden, um einwandfreie Ergebnisse zu erzielen.	Make sure that the substrate is suitable for tiling and that all preparation work has been carried out properly to ensure perfect results.	Assurez-vous que la surface est adaptée au carrelage et que tous les travaux de préparation ont été correctement effectués pour obtenir des résultats parfaits.	Assicurarsi che la superficie sia idonea alla piastrellatura e che tutti i lavori di preparazione siano stati eseguiti correttamente per ottenere un risultato perfetto.	Zorg ervoor dat de ondergrond geschikt is om te betegelen en dat alle voorbereidende werkzaamheden goed zijn uitgevoerd om een perfect resultaat te bereiken.	Asegúrese de que la superficie sea apta para el alcatado y de que todos los trabajos de preparación se hayan realizado correctamente para conseguir un resultado perfecto.	Ujistěte se, že je povrch vhodný pro obklady a že všechny přípravné práce byly řádně provedeny pro dosažení dokonalých výsledků.	Provjerite je li površina prikladna za polaganje pločica i jesu li svi pripremni radovi pravilno obavljeni kako bi se postigli savršeni rezultati.	Prepričajte se, da je površina primerna za polaganje ploščic in da so bila vsa pripravljalna dela izvedena pravilno, da bi dosegli popolne rezultate.	Győződjön meg arról, hogy a felület alkalmas-e a burkolásra, és minden előkészítő munka megfelelően történt a tökéletes eredmény elérése érdekében.
Terrassenplatten und Gehwegplatten können bei Nässe oder Schmutz rutschig werden. Achten Sie darauf, dass Sie vorsichtig gehen und rutschfeste Schuhe tragen.	Patio slabs and paving slabs can become slippery when wet or dirty. Make sure you walk carefully and wear non-slip shoes.	Les dalles de terrasse et les dalles de pavage peuvent devenir glissantes lorsqu'elles sont mouillées ou sales. Assurez-vous de marcher prudemment et de porter des chaussures antidérapantes.	Le lastre del patio e le lastre per pavimentazione possono diventare scivolose se bagnate o sporche. Assicurati di camminare con attenzione e di indossare scarpe antiscivolo.	Terrasplaten en straatstenen kunnen glad worden als ze nat of vuil zijn. Zorg ervoor dat u voorzichtig loopt en antislipschoenen draagt.	Las losas de patio y losas de pavimento pueden volverse resbaladizas cuando están mojadas o sucias. Asegúrate de caminar con cuidado y usar calzado antideslizante.	Terasové desky a dlažební desky mohou být kluzké, když jsou mokré nebo špinavé. Ujistěte se, že chodíte opatrně a nosíte neklouzavé boty.	Ploče za terase i ploče za popločavanje mogu postati skliske kada su mokre ili umazane. Pazite da hodate pažljivo i nosite cipele koje se ne klizu.	Plošče za terase in tlakovci lahko postanejo spolzke, če so mokre ali umazane. Pazite, da hodite previdno in nosite ne drseče čevlje.	A teraszlapok és a járdalapok csúszóssá válhatnak, ha nedvesek vagy piszkosak. Ügyeljen arra, hogy óvatosan járjon és viseljen csúszásmentes cipőt.
Kinder sollten unter Aufsicht stehen, um Stürze oder Stolpern zu verhindern.	Children should be supervised to prevent falls or trips.	Les enfants doivent être surveillés pour éviter les chutes ou les trébuchements.	I bambini devono essere sorvegliati per evitare cadute o inciampi.	Kinderen moeten onder toezicht staan om vallen of struikelen te voorkomen.	Los niños deben ser supervisados para evitar caídas o tropezones.	Děti by měly být pod dohledem, aby se zabránilo pádům nebo zakopnutí.	Djecu treba nadzirati kako bi se spriječili padovi ili spoticanja.	Otroke je treba nadzorovati, da preprečijo padce ali spotike.	A gyermekeket felügyelni kell az esések vagy elbotlások megelőzése érdekében.

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30348080									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Beachten Sie die maximale Belastungsgrenze der Terrassenplatten und Gehwegplatten, um Schäden oder Brüche zu vermeiden.	Please note the maximum load limit of the patio slabs and paving slabs to avoid damage or breakage.	Veillez noter la limite de charge maximale des dalles de terrasse et des dalles de pavé pour éviter tout dommage ou bris.	Si prega di notare il limite di carico massimo delle lastre del patio e delle lastre di pavimentazione per evitare danni o rotture.	Houd rekening met de maximale belastingslimiet van de terras- en straatstenen om schade of breuk te voorkomen.	Tenga en cuenta el límite de carga máxima de las losas de patio y losas de pavimento para evitar daños o roturas.	Vezměte prosím na vědomí maximální limit zatížení terasových desek a dlažebních desek, aby nedošlo k poškození nebo rozbití.	Imajte na umu maksimalno ograničenje opterećenja ploča za dvorište i ploča za popločavanje kako biste izbjegli oštećenje ili lomljenje.	Upoštevajte največjo dovoljeno obremenitev terasne plošče in tlakovca, da se izognete poškodbam ali zlomom.	Kérjük, vegye figyelembe a teraszlapok és a járdalapok maximális terhelési határát, hogy elkerülje a sérülést vagy törést.
Vermeiden Sie das Parken von schweren Fahrzeugen oder das Platzieren schwerer Gegenstände auf den Platten.	Avoid parking heavy vehicles or placing heavy objects on the slabs.	Évitez de garer des véhicules lourds ou de placer des objets lourds sur les panneaux.	Evitare di parcheggiare veicoli pesanti o di appoggiare oggetti pesanti sui pannelli.	Vermijd het parkeren van zware voertuigen en het plaatsen van zware voorwerpen op de panelen.	Evite estacionar vehículos pesados o colocar objetos pesados sobre los paneles.	Vyvarujte se parkování těžkých vozidel nebo umístování těžkých předmětů na panely.	Izbjegavajte parkiranje teških vozila ili postavljanje teških predmeta na ploče.	Izogibajte se parkiranju težkih vozil ali postavljanju težkih predmetov na plošče.	Kerülje a nehéz járművek parkolását vagy nehéz tárgyak elhelyezését a paneleken.
Stellen Sie sicher, dass Terrassenplatten und Gehwegplatten gleichmäßig und stabil verlegt sind, um Stolperfallen oder Unebenheiten zu vermeiden.	Make sure that patio slabs and paving slabs are laid evenly and stably to avoid tripping hazards or unevenness.	Assurez-vous que les dalles de terrasse et les dalles de pavage sont posées uniformément et de manière stable pour éviter les risques de trébuchement ou les irrégularités.	Assicurarsi che le lastre del patio e della pavimentazione siano posate in modo uniforme e stabile per evitare rischi di inciampo o irregolarità.	Zorg ervoor dat terras- en straatstenen gelijkmatig en stabiel worden gelegd om struikelgevaar of oneffenheden te voorkomen.	Asegúrese de que las losas del patio y los adoquines se coloquen de manera uniforme y estable para evitar riesgos de tropiezo o desniveles.	Ujistěte se, že terasové desky a dlažební desky jsou položeny rovnoměrně a stabilně, aby se zabránilo nebezpečí zakopnutí nebo nerovností.	Provjerite jesu li ploče za terase i ploče za popločavanje ravnomjerno i stabilno postavljene kako biste izbjegli opasnosti od spoticanja ili neravnine.	Prepričajte se, da so terasne plošče in tlakovci položeni enakomerno in stabilno, da se izognete nevarnostim spotikanja ali neravninam.	Ügyeljen arra, hogy a teraszlapok és a járdalapok egyenletesen és stabilan legyenek lerakva, hogy elkerülje a botlásveszélyt vagy az egyenetlenségeket.
Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Platten und beheben Sie eventuelle Verschiebungen oder Lockerungen.	Check the condition of the panels regularly and correct any shifting or loosening.	Vérifiez régulièrement l'état des panneaux et corrigez tout déplacement ou desserrage.	Controllare regolarmente lo stato dei pannelli e correggere eventuali spostamenti o allentamenti.	Controleer regelmatig de staat van de panelen en corrigeer eventuele verschuivingen of losraken.	Compruebe periódicamente el estado de los paneles y corrija cualquier desplazamiento o aflojamiento.	Pravidelně kontrolujte stav panelů a opravte případně posunutí nebo uvolnění.	Redovito provjeravajte stanje ploča i ispravite eventualno pomicanje ili labavljenje.	Redno preverjajte stanje plošč in popravite morebitne premikanje ali zrahljanje.	Rendszeresen ellenőrizze a panelek állapotát, és javítsa ki az elmozdulást vagy kilazulást.
Achten Sie darauf, dass die Platten ausreichend abgestützt und verankert sind, um Bewegungen oder Brüche zu verhindern.	Make sure the panels are adequately supported and anchored to prevent movement or breakage.	Assurez-vous que les panneaux sont correctement soutenus et ancrés pour éviter tout mouvement ou rupture.	Assicurarsi che i pannelli siano adeguatamente supportati e ancorati per evitare movimenti o rotture.	Zorg ervoor dat de panelen voldoende worden ondersteund en verankerd om beweging of breuk te voorkomen.	Asegúrese de que los paneles estén adecuadamente apoyados y anclados para evitar movimientos o roturas.	Ujistěte se, že panely jsou dostatečně podepřeny a ukotveny, aby se zabránilo pohybu nebo zlomení.	Provjerite jesu li ploče odgovarajuće poduprte i usidrene kako biste spriječili pomicanje ili lomljenje.	Prepričajte se, da so plošče ustrezno podprte in zasidrane, da preprečite premikanje ali zlom.	Győződjön meg arról, hogy a panelek megfelelően alá vannak támasztva és rögzítve vannak, hogy megakadályozzák a mozgást vagy a törést.
Beachten Sie, dass Terrassenplatten und Gehwegplatten bei extremen Temperaturschwankungen oder Frost beschädigt werden können. Verwenden Sie gegebenenfalls Frostschutzmittel oder geeignete Schutzmaßnahmen.	Please note that patio slabs and paving slabs can be damaged by extreme temperature fluctuations or frost. If necessary, use antifreeze or suitable protective measures.	Veillez noter que les dalles de terrasse et les dalles de pavage peuvent être endommagées par des changements de température extrêmes ou par le gel. Si nécessaire, utilisez de l'antigel ou des mesures de protection appropriées.	Si prega di notare che le piastrelle del patio e le piastrelle per pavimentazione possono essere danneggiate da sbalzi di temperatura estremi o dal gelo. Se necessario, utilizzare antigelo o misure protettive adeguate.	Houd er rekening mee dat terrastegels en straattegels beschadigd kunnen raken door extreme temperatuurschommelingen of vorst. Gebruik indien nodig antivries of passende beschermende maatregelen.	Tenga en cuenta que las baldosas del patio y los adoquines pueden dañarse debido a cambios extremos de temperatura o heladas. Si es necesario, utilice anticongelante o medidas de protección adecuadas.	Vezměte prosím na vědomí, že terasové dlaždice a dlažby mohou být poškozeny extrémními změnami teplot nebo mrazem. V případě potřeby použijte nemrznoucí kapalinu nebo vhodná ochranná opatření.	Imajte na umu da se pločice za terase i popločavanje mogu oštetiti ekstremnim temperaturnim promjenama ili mrazom. Ako je potrebno, koristite antifriz ili odgovarajuće zaštitne mjere.	Upoštevajte, da se lahko terasne ploščice in tlakovci poškodujejo zaradi ekstremnih temperaturnih sprememb ali zmrzali. Po potrebi uporabite sredstvo proti zmrzovanju ali ustrezne zaščitne ukrepe.	Felhívjuk figyelmét, hogy a teraszcsempék és a járólapok megsérülhetnek szélsőséges hőmérséklet-változások vagy fagy hatására. Ha szükséges, használjon fagyálló folyadékot vagy megfelelő védőintézkedéseket.
Stellen Sie sicher, dass Kinder unter Aufsicht stehen und sich bewusst sind, dass Terrassenplatten und Gehwegplatten keine Spielbereiche sind.	Make sure children are supervised and aware that patio slabs and paving slabs are not play areas.	Assurez-vous que les enfants sont surveillés et qu'ils savent que les dalles de terrasse et les dalles de pavé ne sont pas des aires de jeux.	Assicurati che i bambini siano sorvegliati e siano consapevoli che le lastre del patio e le lastre della pavimentazione non sono aree di gioco.	Zorg ervoor dat kinderen onder toezicht staan en dat ze zich ervan bewust zijn dat terrasplaten en straatstenen geen speelruimte zijn.	Asegúrese de que los niños estén supervisados y sean conscientes de que las losas del patio y los adoquines no son áreas de juego.	Ujistěte se, že děti jsou pod dohledem a jsou si vědomy toho, že terasové desky a dlažební desky nejsou hřiště.	Pobrinite se da djeca budu pod nadzorom i neka budu svjesna da ploče za terase i ploče za popločavanje nisu prostor za igru.	Prepričajte se, da so otroci pod nadzorom in se zavedajo, da terasne plošče in tlakovci niso igrišča.	Győződjön meg arról, hogy a gyerekek felügyelet alatt állnak, és tisztában vannak azzal, hogy a teraszlapok és a járdalapok nem játékterek.
Achten Sie darauf, dass Spielgeräte oder -zeuge nicht auf den Platten platziert werden, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden.	To avoid injury or damage, make sure that play equipment or toys are not placed on the panels.	Pour éviter les blessures ou les dommages, assurez-vous qu'aucun équipement de jeu ou équipement n'est placé sur les panneaux.	Per evitare lesioni o danni, assicurarsi che l'attrezzatura o l'attrezzatura da gioco non sia posizionata sui pannelli.	Om letsel of schade te voorkomen, zorg ervoor dat speeltoestellen of toestellen niet op de panelen worden geplaatst.	Para evitar lesiones o daños, asegúrese de que los equipos o equipos de juego no estén colocados sobre los paneles.	Abyste předešli zranění nebo poškození, zajistěte, aby hrací zařízení nebo vybavení nebylo umístěno na panelech.	Kako biste izbjegli ozljede ili štetu, osigurajte da oprema za igru ili igračke nisu postavljene na ploče.	Da preprečite poškodbe ali škodo, zagotovite, da igralna oprema ali oprema ni nameščena na plošče.	A sérülések és károk elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy ne helyezzenek játékeszközöket vagy felszereléseket a panelekre.

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30348080									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Aufgrund ihrer Größe erfordern XXL-Fliesen möglicherweise eine professionelle Installation durch erfahrene Fliesenleger, um eine korrekte Platzierung und Verlegung sicherzustellen.	Due to their size, XXL tiles may require professional installation by experienced tilers to ensure correct placement and laying.	En raison de leur taille, les carreaux XXL peuvent nécessiter une installation professionnelle par des carreleurs expérimentés pour garantir un placement et une installation corrects.	A causa delle loro dimensioni, le piastrelle XXL possono richiedere un'installazione professionale da parte di piastrellisti esperti per garantire il corretto posizionamento e installazione.	Vanwege hun formaat kunnen XXL-tegels een professionele installatie door ervaren tegelzetters vereisen om een correcte plaatsing en installatie te garanderen.	Debido a su tamaño, las baldosas XXL pueden requerir una instalación profesional por parte de alicatadores experimentados para garantizar una correcta colocación e instalación.	Vzhledem ke své velikosti mohou dlaždice XXL vyžadovat odbornou instalaci zkušenými obkladači, aby bylo zajištěno správné umístění a instalace.	Zbog svoje veličine, XXL pločice mogu zahtijevati profesionalnu ugradnju od strane iskusnih keramičara kako bi se osiguralo ispravno postavljanje i ugradnja.	Zbog svoje veličine, XXL pločice mogu zahtijevati profesionalnu ugradnju od strane iskusnih keramičara kako bi se osiguralo ispravno postavljanje i ugradnja.	Az XXL burkolólapok méretükből adódóan tapasztalt burkolókkal történő professzionális beszerelést igényelhetnek a megfelelő elhelyezés és szerelés érdekében.
Lagern Sie die Fliesen an einem trockenen Ort, um Beschädigungen durch Feuchtigkeit zu vermeiden.	Store the tiles in a dry place to avoid damage from moisture.	Conservez les carreaux dans un endroit sec pour éviter les dommages dus à l'humidité.	Conservare le piastrelle in un luogo asciutto per evitare danni dovuti all'umidità.	Bewaar de tegels op een droge plaats om schade door vocht te voorkomen.	Guarde las baldosas en un lugar seco para evitar daños por la humedad.	Dlaždice skladujte na suchém místě, aby nedošlo k poškození vlhkostí.	Čuvajte pločice na suhom mjestu kako biste izbjegli oštećenje od vlage.	Čuvajte pločice na suhom mjestu kako biste izbjegli oštećenje od vlage.	Tárolja a csempéket száraz helyen, hogy elkerülje a nedvesség okozta sérüléseket.